

Le avventure di Pinocchio / The Adventures of Pinocchio

Capitolo 2 / Chapter 2

page 1 of 5

Maestro Ciliegia regala il pezzo di legno al suo amico Geppetto, il quale lo prende per fabbricarsi un burattino meraviglioso che sappia ballare, tirar di scherma e fare i salti mortali.

In quel punto fu bussato alla porta.

— Passate pure, — disse il falegname, senza aver la forza di rizzarsi in piedi.

Allora entrò in bottega un vecchietto tutto arzilla, il quale aveva nome Geppetto; ma i ragazzi del vicinato, quando lo volevano far montare su tutte le furie, lo chiamavano col soprannome di Polendina, a motivo della sua parrucca gialla che somigliava moltissimo alla polendina di granturco.

Geppetto era bizzosissimo.

Guai a chiamarlo Polendina!

Diventava subito una bestia e non c'era più verso di tenerlo.

Mastro Cherry gives the piece of wood to his friend Geppetto, who takes it to make himself a Marionette that will dance, fence, and turn somersaults.

In that very instant, a loud knock sounded on the door.

"Come in," said the carpenter, not having an atom of strength left with which to stand up.

At the words, the door opened and a dapper little old man came in. His name was Geppetto, but to the boys of the neighborhood he was Polendina, on account of the wig he always wore which was just the color of yellow corn.

Geppetto had a very bad temper.

Woe to the one who called him Polendina!

He became as wild as a beast and no one could soothe him.

/Guh/ Gs, /Juh/ Gs, and sometimes silent Gs

We see the letter "G" here sounded out in three different ways:

/Juh/ like a J
(This happens if the "g" comes before an e or an i)
Ciliegia/Cherry
Gepetto/Geppetto
gialla/yellow

/Guh/ like a G
This happens if the "g" comes before any other vowel
regala/gives
bottega/shop
ragazzi/boys
granturco/corn
guai/trouble

Silent G
where the "g" appears in the middle of a word followed by a consonant
legno/wood
maraviglioso/marvelous
falegname/carpenter
somigliava/resembled